Vol. XLI | Saint-Boniface, Manitoba, Mercredi, 28 Août 1912. | No. 43

ABONNEMENT

Canada .... $1.00 par année
Etats-Unis .... 1.50 "
Europe compris le port........ 2.00 "

TARIF DES ANNONCES

1re insertion, par ligne.................12 cents
Chaque insertion subséquente..........8 "

N. B.—Les annonces de naissances, mariages et sépultures seront insérées au taux de 25 cents chacune

AVIS Les annonces pour la France et l'étranger (sauf le Canada) sont reçues exclusivement à la PUBLICITE FRANÇAISE ET INTERNATIONALE 42, rue du Cardinal-Lemoine, à Paris, qui a seule le monopole et la responsabilité de ce service

LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

LE MANITOBA
EST PUBLIÉ ET IMPRIMÉ
TOUS LES MERCREDIS
PAR
ANT. GAUVIN, Imprimeur.
TELEPHONE 3377

Toutes communications concernant le journal ou l'imprimerie, le paiement des abonnements ou pour impressions, doivent être adressées à

LE MANITOBA,
SAINT-BONIFACE, MANITOBA

L'Hon. M. Borden

L'honorable premier-ministre du Canada s'embarquera le 31 à Liverpool pour revenir au pays.

La Visite de Sir Wilfrid

Le chef de l'opposition, qui devait se mettre en route pour l'Ouest ce soir, a remis son voyage à plus tard

Nos amis les libéraux étaient pourtant très heureux de la venue de sir Wilfrid! A cela il n'y a rien à dire. Si la présence du chef de l'opposition peut les consoler de leur défaite du 21 septembre dernier, tant mieux.

Si les libéraux croient cependant qu'il va suffire d'une tournée du vieux chef pour rétablir leurs affaires, ils s'abusent considérablement

Sir Wilfrid nous a visités il y a deux ans. Il était alors premier-ministre du Canada; on l'adulait comme un demi-dieu. Il sema à pleines mains les promesses.

Douze mois plus tard, il était défait de manière décisive. Neuf de ses ministres restaient sur le carreau

Il est à présumer que si des élections avaient lieu à l'heure actuelle la défaite libérale serait plus écrasante encore—et cela en dépit des prophetes qui nous disent que sir Wilfrid Laurier n'attend qu'un appel au peuple pour pulvériser les bleus.

Ça ne se pulvérise pas comme ça!

Vaines Predictions

Notre confrère français de Winnipeg prédit la chute de sir Rodmond Roblin aux élections provinciales—quand elles viendront. Et c'est la Réciprocité qui va faire le coup!

Le confrère a-t-il oublié que le 21 septembre dernier, la bataille s'est faite sur la Réciprocité et que le parti conservateur a remporté dans le Manitoba neuf comtés sur dix?

Ça fait bien des fois que ce journal ou ses prédécesseurs prédisent des victoires, qui tournent ensuite en défaites,—en queues de poisson. Le jour où M. Roblin en appellera au peuple, il recevra un nouveau témoignage de confiance. Pour le malheur des chefs libéraux, M. Roblin a si bien gouverné la province depuis douze ans qu'il compte maintenant parmi ses partisans des milliers d'électeurs qui, pourtant, votent libéral quand il s'agit du Parlement d'Ottawa.

• • •

Le même journal affirme que l'hon. M. Rogers est un homme *brûlé, fini*. Ça fait rire.

L'election de Macdonald

On annonce la candidature de M. R. L. Richardson, dans la prochaine élection de Macdonald.

M. Richardson est le propriétaire de ce perfide journal qui s'appelle la *Tribune* et qui passe son temps à insulter tout ce qu'il y a de français dans le pays. C'est encore la *Tribune* qui a dit tant de bêtises au sujet du décret *Ne Temere*.

Nous prévenons nos compatriotes de ce fait; et quand viendra l'élection nous ferons de notre mieux la lutte à ce politicien qui nous cherche toujours querelle.

Si M. Richardson s'imagine qu'il lui suffira d'aller danser quelques rondes dans nos campagnes et de prononcer quelques discours sur la réciprocité en compagnie du pétulant et irréfléchi M. H. Fournier, il se trompe de quelques verges.

Quand on est fanatique, il faut à certaines heures, subir le poids de ses fautes. Cette heure est arrivée pour M. Richardson.

Les Dessous D'une Election

Voici un article de l'*Evenement* qui en dit long sur la manière dont les élections de la Saskatchewan ont été gagnées.

Ceux qui ont vu dans le résultat de ces élections le triomphe sans conteste du principe réciprocitaire pourront réfléchir un peu.

Ainsi que l'*Evenement* le fait remarquer, la majorité globale des libéraux, en septembre dernier avait été de 20,000. Les majorités libérales ont ensuite considérablement baissé à peu près partout aux élections locales, bien que la majorité soit restée du côté du gouvernement Scott. Enfin on découvre que même ce succès a été largement acquis par le bourrage des listes!

Une telle victoire n'est pas faite pour inspirer grand enthousiasme aux libéraux qui désirent pour leur parti d'honnêtes triomphes d'idée; surtout cette victoire n'est pas de celles qu'on puisse donner comme l'expression véritable d'une mentalité populaire et l'avant-coureur de futur succès électoraux:

"Nous recevons de la Saskatchewan une lettre qui éclairera nos lecteurs sur la façon dont les libéraux ont remporté les élections en cette province. Sans doute, comme nous l'avons dit dans le temps, la majorité s'est prononcée en faveur de la réciprocité entre les Etats-Unis et le Canada; mais il n'en est pas moins intéressant de savoir de quels éléments se composait cette majorité.

Et d'abord rappelons que le 21 septembre dernier, la Saskatchewan avait donné une pluralité de 20,000 voix au parti libéral, aux promoteurs du pacte Taft-Fielding. Un seul candidat conservateur sur dix parvint à s'y faire élire.

Nous avons déjà dit que cette énorme majorité avait été réduite de moitié aux élections provinciale du mois dernier. Il est vrai que les candidats conservateurs n'ont remporté que quelques sièges, mais ils ont obtenu beaucoup plus de votes qu'aux élections générales de septembre dernier. C'est un succès relatif. Si maintenant nous étudions les causes qui ont assuré le retour au pouvoir du gouvernement Scott, nous constatons qu'il s'en est fallu de bien peu que la réciprocité ne fût battue dans la Saskatchewan le dix juillet dernier.

D'après les renseignements que nous transmet un compatriote qui a fait la lutte pour le parti de M. Haultain, c'est grâce à la préparation canaille des listes électorales que les libéraux ont remporté cette victoire. Au moins vingt-cinq pour cent des électeurs ont été frustrés de leur droit de vote et les quatre-cinquièmes des électeurs rayés injustement des listes étaient des conservateurs. D'autre part, des milliers et des milliers de nouveaux venus, pour la plupart des Américains arrivés depuis moins de deux ans dans le pays, des colons encore non naturalisés, ont été admis à voter et ont voté en faveur du pacte cher à Taft et à Champ Clark.

On estime que, depuis dix-huit mois, 150,000 immigrants sont venus des Etats-Unis en Saskatchewan. Le gouvernement Scott a fait inscrire ces Américains sur les listes électorales et ce sont leurs votes qui ont étouffé la voix des Canadiens de cette province.

Nous prouvons par un exemple. Dans un immense comté, où un ancien citoyen de cette ville, M. Arthur Marcotte, faisait la lutte au candidat libéral, il y avait 3,200 noms sur la liste officielle. Eh bien, sur cette liste, 1,200 noms d'étrangers non naturalisés étaient inscrits. Les trois quarts de ces étrangers ont voté contre M. Marcotte. Ce n'est pas tout. Les mêmes agents, qui avaient mis 1200 étrangers sur un pied d'égalité avec les citoyens du pays, avaient biffé 482 noms de conservateurs dûment qualifiés. Or M. Marcotte a été battu par 106 voix!

N'avons-nous pas le droit de dire, en réalité, il devrait être déclaré élu et qu'on lui a volé son élection? D'ailleurs M. Marcotte a porté sa cause devant les tribunaux et nous espérons qu'il obtiendra justice.

Pour permettre à ces milliers d'Américains de voter sans être inquiétés, le gouvernement Scott avait eu soin de modifier la formule du serment, de façon à ce que l'électeur n'eût plus à déclarer s'il était ou non sujet britannique. Voilà qui doit nous édifier sur les talents du gouvernement de la Saskatchewan.

Ce qui a fait perdre l'élection d'un des nôtres a été aussi la cause de la défaite d'au moins trente candidats conservateurs C'est la voix des étrangers qui a étouffé la voix des citoyens britanniques de la Saskatchewan, de même que ce sont les politiciens américains qui ont fourni les fonds électoraux à l'organisation libérale.

Comme on le voit, c'est une victoire peu méritée et peu honorable que viennent de remporter les alliés de sir Wilfrid Laurier de l'ouest canadien.

Le Transport de la Recolte

Les compagnies de chemins de fer sont confiantes qu'elles peuvent transporter l'énorme récolte de l'Ouest sans trop de difficultés. Chaque année il y a disette de chars et de locomotives. Le C. P. R., le C. N. R., et le G. T. P. ont considérablement augmenté le nombre de leur wagons. C'est ainsi qu'il y a cet automne 22,000 wagons et 500 locomotives de plus que l'automne dernier. La commission des chemins de fer et le gouvernement fédéral ont surtout contribué à cette amélioration par la pression qu'ils ont exercée sur les compagnies.

Ce que M. Taft doit faire

Le *Temps*, d'Ottawa, résume très bien la situation que le Bill du Panama, passé par le congrès américain, vient de créer aux autres puissances maritimes:

"A moins que le Président Taft n'exerce son droit de veto, le Bill du Canal de Panama tel qu'adopté par le Sénat et le Congrès des Etats-Unis deviendra loi.

Ainsi que le dit un de nos confrères de New-York, qui s'oppose courageusement à ce que son pays renie sa signature, ce bill est une épreuve au courage moral de M. Taft.

Quoique en violation absolue du traité Hay-Poncefote il a été approuvé à de grandes majorités par les deux chambres. Si M. Taft y appose son veto, il peut être assuré qu'il sera violemment critiqué. S'il l'approuve, il se rend lui-même responsable d'une déshonorante politique.

Dans le discours qu'il a prononcé le 25 octobre à St-Paul, M. Taft a soulevé la question d'exemption de droits pour les navires américains faisant le commerce cotier et il a admis que le traité Hay-Pauncefote était un obstacle.

Comment M. Taft en tant que président, peut-il espérer que les autres nations respectent leurs traités avec les Etats-Unis s'il est le premier à renier la signature échangée sur un traité avec l'Angleterre—traité qui a été négocié spécialement pour le bénéfice des Etats-Unis

Si M. Taft cherche un argument pour apposer son veto au bas du Bill du Canal de Panama, il n'a pas besoin d'aller bien loin. Le texte de son veto est écrit d'avance. Il n'a qu'à retourner le bill au Congrès sans l'approuver et à citer le Règlement 1, Article III du traité Hay-Pauncefote de 1911:

"Le Canal sera ouvert à tous les vaisseaux de commerce et de guerre de toutes nations observant les règlements sur des termes d'entière égalité, de façon à qu'il n'y ait aucune réclamation contre toute nation ou ses citoyens ou sujets relativement aux conditions ou obligations du trafic ou autrement".

M. Taft ne peut ni altérer, ni annuler le traité. S'il signe le bill il violera ce traité et approuvera aux yeux du monde entier un acte honteux des Etats-Unis

N.D.L.R.——Le président des Etats-Unis a signé samedi le bill du canal de Panama. Il y a de vives protestations en Angleterre et au Canada.

Discours de M. Poincare

Nous donnons ci-après le magistral discours prononcé par M. Raymond Poincaré, premier ministre de la France, au diner intime offert aux ministres canadiens, à Amenonville.

"Monsieur le premier ministre,
"Messieurs les ministres,
"Mesdames, messieurs.

"En organisant cette belle réunion, mon ami, M. Gabriel Honotaux et le comité France-Amérique ont été, une fois de plus, très heureusement inspirés.

"Au moment où nous avons l'honneur de recevoir les ministres du Dominion, nous ne doutons pas qu'ils n'éprouvent ici des impressions comparables à celles qu'a laissées à la délégation française son trop rapide séjour sur les bords du Saint-Laurent.

"Si nos compatriotes ont eu, en certaines villes du Canada, la joie de respirer, dans toute sa pureté, l'air du pays natal, vous, messieurs, vous discernez, j'en suis sûr, dans l'accueil qui vous est fait parmi nous, une spontanéité et un empressement qui vous permettent d'apprécier la force et la sincérité de nos sentiments.

"Aujourd'hui qu'en Europe une heureuse entente a succédé, entre l'Angleterre et la France, à une longue et mutuelle estime et qu'aucune cause de malentendu ne subsistant entre les deux nations voisines, elles peuvent envisager l'avenir avec sécurité, il semble qu'il soit encore plus facile, à la France et au Canada, de céder à leurs penchant séculaires. Ils n'ont plus à redouter que les événements viennent contrarier leurs inclinations ou que la politique éveille au fond des coeurs des conflits douloureux. Ils savent qu'aucun péril ne menacera désormais leur vieille et immortelle amitié.

"C'est sous ces favorables auspices que vous vous êtes rendus parmi nous, messieurs les ministres, et lorsque vous cherchez à resserrer encore nos relations économiques, morales et intellectuelles, vous pouvez être assurés de trouver auprès du gouvernement de la république, un concours empressé. Le rapprochement de plus en plus étroit, de l'Angleterre, de la grande colonie britannique et de la France, est l'objet de nos voeux comme des vôtres, et je souhaite vivement, messieurs, que votre présence à Paris contribue à la réalisation de nos communs désirs.

"Je lève mon verre en l'honneur de nos hôtes du Canada et de la Grande-Bretagne!"

Taft vs Roosevelt

Le président Taft a fait le 17 du courant à Washington son premier discours politique depuis sa nomination comme candidat à la présidence par la convention républicaine de Chicago. Il a parlé à la Maison Blanche et a déclaré que les électeurs présidentiels qui figuraient sur la liste républicaine et n'avaient pas l'intention de voter pour le candidat républicain étaient des malhonnêtes gens s'ils ne faisaient pas rayer leurs noms de cette liste. Continuant, il dit que ceux qui n'étaient pas pour le Parti Républicain étaient contre lui et qu'ils devaient disparaître. Tout ce que nous demandons, dit-il, c'est un combat loyal; un homme ne peut pas être en même temps dans le parti républicain et dans un tiers parti; il faut qu'il choisisse entre les deux. Ce que le parti républicain a fait, ce qu'il est capable de faire dans l'avenir décidera beaucoup de gens encore indécis à se rallier à nous et ma conviction est que nos rangs iront en s'augmentant sans cesse principalement quand l'heure du vote sera venue.

Il faut que les nuances soient nettement marquées et qu'on ne puisse pas se dire républicain quand on est un lâcheur; il faut que les lâcheurs prennent la responsabilité de leurs actes, pour l'honneur du Parti Républicain. Nous devons avoir dans chaque Etat des électeurs qui portent l'emblème du parti républicain et un emblème portant le nom des candidats républicains à la présidence et à la vice-présidence des Etats-Unis pour couvrir les électeurs qui doivent voter pour les candidats. Si, dans ces listes d'électeurs il y a des hommes qui ne doivent pas voter pour les candidats républicains, je n'hésite pas à déclarer que ces hommes-là ne sont pas honnêtes.

Les Jesuites fonderont un College a Edmonton

Nous reproduisons avec plaisir les lignes suivantes du "*Courrier de l'Ouest*". Elles donnent des détails intéressants sur l'établissement prochain que les Pères de la compagnie de Jésus construiront dans la capitale de l'Alberta:

"Nous annoncions dans notre dernier numéro la décision prise par les membres de la Compagnie de Jésus d'établir un collège classique à Edmonton.

Depuis lundi matin, cette nouvelle est officielle et l'on a déjà fixé la date approximative de l'ouverture de cette nouvelle maison d'éducation.

Ces deux déclarations importantes ont été faites par le R. P. Jean, recteur du collège de St-Boniface, et par le R. P. Hudon, professeur de rhétorique au même collège. Les deux religieux sont venus ici avec la mission de choisir un emplacement favorable et de tout préparer pour une construction prochaine des bâtiments.

Interviewé, le R. P. Jean nous a déclarés que les membres de sa Compagnie ont jugé le développement de l'Ouest trop rapide pour que la question d'y ériger un collège classique fut différé plus longtemps. Edmonton, comme centre d'instruction pour l'Ouest, a produit la meilleure impression sur nos visiteurs et le collège classique, dont ils ont l'intention de doter notre ville occupera la première place parmi les établissements d'instruction du même genre au Canada.

"La plus vieille institution scolaire secondaire de l'Ouest est le collège de St-Boniface—nous a déclaré l'un de nos interlocuteurs,—qui fut fondé en 1818 par Mgr Provencher; il y a actuellement 350 élèves et 40 professeurs. Nous donnons aux étudiants une instruction classique et commerciale et c'est ce que nous avons l'intention de faire dans notre future maison d'Edmonton.

Le R. P. Hudon, qui est membre du bureau des classiques de l'Université du Manitoba, nous a déclaré que le collège de St-Boniface, qui concourt avec trois autres collèges, remporte toujours une large part des honneurs universitaires. Le futur collège d'Edmonton sera doué, à l'égal de celui de St-Boniface, d'un excellent cours classique en français.

Interrogé sur la date de l'ouverture du collège, le R. P. Jean a déclaré qu'il devait tout d'abord conférer avec Mgr Legal avant de faire aucune déclaration précise, mais il croit néanmoins que les cours pourraient être ouverts au nouveau collège en septembre 1913.

Les R.R. P.P. Hudon et Jean sont très satisfaits de l'accueil empressé qui leur a été fait à Edmonton et des assurances formelles de dévouement qu'ils ont reçues à l'endroit de leur projet. "Tant de bonnes volontés mises au service de notre cause, nous a déclaré l'un d'eux ne peuvent que faire aboutir notre entreprise au mieux des intérêts généraux."

Le retour des notres au Canada

LE MOUVEMENT DE RAPATRIEMENT DES CANADIENS-FRANÇAIS ETABLIS AUX ETATS-UNIS S'ACCROIT DE JOUR EN JOUR

Moose Jaw, Sask.—Au cours d'une entrevue, M. J. Alban Laferrière, agent de repatriement fédéral, a déclaré que depuis le 1er mars il a contribué au retour au Canada de 400 familles françaises établies aux Etats-Unis. La grande majorité de ces rapatriés sont venus prendre des terres dans l'Ouest.

Dans la seule journée du 24 juin, fête des Canadiens-français, 150 familles ont repassé la frontière pour rentrer au Canada. Les conférenciers envoyés dans les états de l'Est par le gouvernement fédéral pour travailler au rapatriement des Canadiens-français rencontrent partout l'accueil le plus sympathique et leur mission remporte un vif succès. Le gouvernement maintiendra sa campagne de rapatriement jusqu'à ce que 200,000 Canadiens-français aient repassé la frontière. Le seul bureau de rapatriement de Boston délivre 200 billets de retour au Canada chaque mois. (*Courier de l'Ouest.*)

LE COQUILLAGE

Parmi les vains désirs, à l'avance déçus,
N'est-ce pas le plus fou celui dont je me [vante,
De faire dans ces mots tenir la mer vivante
Avec tous ses secrets que nul n'a jamais [sus?

Sans doute. Mais pourtant, auprès d'elle, [et dessus,
J'ai passé de longs jours d'extase captivante
J'en ai bu la tendresse et mangé l'épou-[vante,
C'est ce que j'ai senti dont mes vers sont [issus.

Pour un si grand objet, certes, l'étoffe [est brève.
Ah! tout ce qu'on entend, ce qu'on voit, ce [qu'on rêve
Devant cet infini qui change incessamment!
Espérer qu'on l'embrasse est un enfantil-[lage.
Bah! dans la goutte d'eau luit tout le fir-[mament,
Et tout l'Océan chante au fond d'un co-[quillage.

JEAN RICHEPIN,
de l'Académie française.

L'Abbe Lortie

L'un des membres les plus brillants, les plus actifs, et les plus estimés du jeune clergé du diocèse de Québec vient de mourir.

L'abbé Stanislas A. Lortie, qui avait pris une part très active à la préparation du Congrès de la Langue Française, mais qui, par la maladie, avait été empêché d'y paraître, est mort chez son frère, l'abbé F. X. J. Lortie, curé de Curran, Ont.

Cette mort cause d'universels regrets dans la province de Québec.

Professeur d'une science éminente, M. l'abbé Lortie a publié en 1910, un cours de philosophie en trois volumes, dont la deuxième édition, revue et augmentée a paru cette année même.

Curran d'abord et Québec ensuite ont fait des funérailles imposantes au regretté défunt.

Eclatera bientot la plus grande greve qu'il y ait eu a Londres

Londres, 27—La plus grande grève de la série qui a menacé le commerce de transport depuis deux ans est, parait-il, sur le point d'éclater.

Le mouvement est commencé hier lorsque la nouvelle union des inscrits maritimes a voulu empêcher le "Mount Royal", de la ligne du Pacifique, de partir. L'officier en chef avait été congédié et l'union demandait sa réinstallation; on put cependant obtenir un remplaçant et le vaisseau quitta le port.

Les inscrits maritimes menacent de faire une grande grève si les propriétaires des navires ne leur donnent pas le salaire qu'ils exigent.

LA FOI PUNIQUE

La mauvaise foi flagrante des Etats-Unis dans l'imbroligo du Panama éclaire d'un jour nouveau la mentalité des impérialistes américains. Pour assurer un avantage quelconque à leur commerce, les politiciens de Washington ne semblent reculer devant aucun déshonneur. Fouler aux pieds les traités leur est aussi facile que d'essayer de blaguer les bonnes têtes de politiciens qui se confient en leurs intentions.

Sans doute, pour tout Canadien un peu fier, la nouvelle preuve que les Etats-Unis nous fournissent de leur mentalité perverse éloignera de nous pour longtemps le danger de la réciprocité. Qu'avons-nous besoin de transiger avec des gens qui font fi de leur parole et de leur signature.

Les Etats-Unis s'étaient engagés par écrit lors du traité Rush-Bagot, à désarmer leurs navires dans les eaux limithrophes du Canada. Nos lecteurs savent que loin de remplir cette promesse, nos puissants voisins entretiennent une véritable petite flotte de guerre sur les grands lacs.

Les Etats-Unis avaient consenti, dans un autre traité à donner aux navires anglais et canadiens le droit de naviguer dans toutes leurs eaux intérieures aux mêmes conditions que les navires américains. Voilà maintenant qu'ils nous imposent double taxe si nous voulons passer le canal du Panama!

Les journaux de l'Ouest n'ont pas d'expression assez fortes pour dénoncer cette politique perfide des Amréicains. Eh bien, puisse au moins cet acte de mauvaise foi faire comprendre aux fermiers de là-bas le danger qu'il y a de faire affaire avec un bonhomme aussi roué que l'Uncle Sam.

Nous savons aujourd'hui par la correspondance du président Taft qu'on a voûlu nous berner avec les chiffres de réciprocité. Nous voyons de plus que la politique de nos impérialistes d'Amérique tend de plus en plus à tout accaparer sur ce continent au détriment des autres peuples. Soyons donc sur nos gardes chaque fois qu'il nous viendra des ambassadeurs de Wahington.

En attendant qu'ils viennent voir si la réciprocité est populaire en Canada.

L'Evenement

—ON DEMANDE un garçon de bureau, sachant parler, lire et écrire le français et l'anglais. S'adresser à MM. Couture et Marion, St.Boniface. —Tel. M 1677.

Une maladie très fréquente pour ceux qui travaillent est la faiblesse du dos. Appliquez l'onguent Chamberlain deux fois par jour et massez les parties malades à chaque application et vous serez grandement soulagé. En vente chez R. A. McRuer.

Soumission

POUR SYSTEME D'ALARME A INCENDIE

Des soumissions ou propositions cachetees, marquees "Soumission pour un système d'alarme contre le feu" seront reçues par le soussigné jusqu'à cinq heures p. m. septembre le 19 1912, pour l'installation d'un système d'alarme contre le feu dans la Cité de Saint-Boniface.

On peut voir les plans au bureau de l'électricien de la Cite, Hôtel-de-Ville, St-Boniface

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque accepte pour 10 p. c. du montant de la dite soumisèion

La plus basse ni aucune soumission ne sera necessairement aceeptee

J. B COTE,
Greffier de la Cité.

Canadian Northern Hotel

S. STOCKHAMMER, Prop.

Coin de l'Ave Tache et de la rue Dumoulin

Tél. Main 2956. ST-BONIFACE

Cet hôtel a été entièrement remis à neuf. Premier choix de Vins, Liqueurs et Cigares—Pension de première classe.

PRIX MODÉRÉS



ELLE FÛT SAUVÉE D'UNE OPÉRATION.

Comment Mde. Reed de Peoria, Ill., se Sauva de Hôpital.



Peoria, Ill.—"Je désire faire savoir à chacune ce que le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham a fait pour moi. Je souffrais depuis deux ans. Le médecin me dit que j'avais une tumeur et que l'unique remède était le couteau du chirurgien. Ma mère m'apporta le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham et je suis aujourd'hui bien, une femme en bonne santé. Je souffrais d'inflammation depuis des mois et votre Lavage Sanatif m'a soulagée. Je suis heureuse de dire à toutes les femmes ce que votre médecine a été pour moi. Vous pouvez vous servir de mon témoignage de quelque manière que vous le désireriez, et je serai contente de répondre aux lettres qui me seront adressées."—Mde. CHRISTINA REED, 105 Mound St., Peoria, Ill.

Mde. Lynch est Aussi Exemptée de l'Opération.

Jessup, Pa.—"Après la naissance de mon quatrième enfant, j'eus une sérieuse attaque d'inflammation organique. J'avais des douleurs tellement terribles, que je ne savais pas si je pouvais vraiment me tenir debout. Ceci dura pendant trois longs mois, jusqu'à ce que le médecin décida que l'opération était devenue nécessaire.

"A ce moment, une de mes amies me recommanda le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, et après en avoir fait usage pendant deux mois, j'étais une femme en bonne santé."—Mde. JOSEPH A. LYNCH, Jessup, Pa.

Toutes les femmes qui souffrent de maladies féminines devraient essayer le Composé Végétal de Lydia E. Pinkham, un des plus puissant remèdes connus, avant de se soumettre à une opération chirurgicale.



LIGNE DOUBLE

A

Détroit Hamilton, Toronto, Montréal, Ottawa, Niagara Falls, et NEW-YORK.

Tickets sur toutes les lignes de bateaux transatlantiques.

LA

Ligne Courte

Entre Edmonton et Winnipeg

4.00 p. m. Winnipeg, arr. 3.50 p. m.
8 30 a m. Saskatoon arr. 9.38 p. m.
9. 15 a. m. Edmonton arr. 9.05 a. m.

Chars dortoirs. Lumiere electrique dans les compartiments.

Chemin uni, service de cuisine parfait, fonctionnaires polis.

Pour tous renseignements.

W. J. QUINLAN, Agent du département des passagers.

Phone Main 7098-5378

260 Ave. Portage Winnipeg



Bateau appartenant au Gouvernement, mis en vente

Des soumissions pour l'achat du bateau à gazoline "Henrietta" seront reçues par le secretaire du département des affaires des sauvages à Ottawa jusqu'au 21 septembre.

Description comme suit: Longueur totale 35 pieds, quille 31 pieds; largeur 8 pieds. Deux chambres avec deux lits, salle à diner, sofa et sièges, telle salle étant garnie de buffet et armoire; privé en arrière de la chambre de l'engin. Des réserves pour les provisions sont ménagées en dessous des sièges de la chambre à coucher et de la salle à diner. Des provisions peuvent être aménagées pour sept personnes pendant quarante-cinq jours sans inconvénient. Il y a aussi des armoires dans l'appartement du devant pour emmagasiner tous autres articles. La chambre du pilote possède deux sièges, avec porte sur l'extérieur. Le réservoir à gazoline est situé à l'avant du bateau sous un petit pont couvert. Il a une capacité de deux grands barils de gazoline soit environ cent gallons. Il y a aussi place à l'arrière, sous couvert, pour cinq à six minots de patates ou autres provisions.

Les deux sièges de l'auant et les sièges de la salle à diner sont munis de coussins de deux pouces et demi et couverts de corduroy; quatre coussins du même matériel servent d'oreiller.

Le bateau est poussé par un engin à gazoline à double cylindre Westman. Il possède huit chevaux - vapeur et peut faire huit milles à l'heure. Il a une ancre avec longue chaine, aussi un bateau sauvetage de dix pieds de longueur avec une paire de rames. Il peut recevoir six personnes. Le bateau est éclairé à l'Acetylene. Il a trois lumières et un projecteur à l'avant du bateau. Ce bateau a été en usage pendant douze ans et sa charpente est en condition de première classe. Le bateau a été peint chaque année et il a marché à peu près cinquante jours chaque année. Il a été en usage cette année pendant quarante jours sans arrêter.

On donne les accessoires suivants avec le bateau.

Un poêle à gazoline coutant $35.00 avec deux ronds et un fourneau dans lequel on peut cuire la viande et le pain.

Une table pliante pour la salle à diner

Une grosse toile pour couvrir le petit bateau

Une petite tente pour le pont. Cette tente est adaptable au mat du drapeau.

Il y a deux aimants, avec les outils pour l'engin à gazoline.

Le "Henrietta" est fini à l'intérieur en bois de cyprès verni. Le petit canot se trouve à l'arrière du pont. Il y a une allée autour des cabines extérieures. Cette allée a 16 pouces de large environ avec conduite à gaz dans les cotés sur les deux ponts. Il y a place sur le pont principal pour deux ou trois chaises.

Ce bateau est maintenant à Westbourne, Man. Pour plus amples détails s'adresser à R. Logan, agent des affaires des sauvages, Portage-la-Prairie, ou au soussigné,

S. J. JACKSON.
Inspecteur des Agences des Sauvages,
Stonewall, Manitoba.

Shiloh's Cure
QUICKLY STOPS COUGHS, CURES COLDS, HEALS THE THROAT AND LUNGS. 25 CENTS

Joseph Bernier, M. P. P. H. P. Blackwood
Noel Bernier A. Bernier

Bernier, Blackwood & Bernier

AVOCATS-NOTAIRES

Argent à prêter sur hypothèques.
Placements de capitaux privé

Bureaux : 401, Bloc Somerset
Avenue du Portage, Winnipeg.

Telephones MAIN { 2979 / 4767

Albert Dubuc J. A. Beaupré

Dubuc & Beaupre

Avocats, Avoués et Notaires

BUREAUX :

27 et 28 Edifice, Canada Life
Coin Main et Portage
WINNIPEG, - - - Man
Telephones Main 8696 et Main 583
Placements de capitaux privés

Telephone 334 B. de P. 319

A. J. H. Dubuc

AVOCAT ET NOTAIRE
Avenue du Portage (Cote Sud
4me porte de la Rue Main
BLOC DU TRUST & LOAN
ARGENT A PRETER—Placements de fonds prives
Telephone 334

DR. G. A. DUBUC

BUREAU
No. 81, AVENUE PROVENCHER
ST. BONIFACE

HEURES DE CONSULTATIONS
8 à 9 a. m.
1 à 4 p. m.
7 à 8 p. m.
TELEPHONE 1647

Visite tous les jours à l'Hôpital de St-Boniface.

Dr. LACHANCE

SPECIALITE :
CHIRURGIE ET MALADIES DE LA FEMME

SOMERSET BLOCK

CHAMBRE 245 AVENUE DU PORTAGE,
Téléphone Main 7204 WINNIPEG
CONSULTATIONS : 2 à 5 P. M.
Tél résidence Main 2613. St-Boniface

CHIRURGIEN

DR. R. J. HURST, MEMBRE DU COLLEGE Royal d'Angleterre, licencié médecin du Collège Royal à Londres. Spécialité: maladies nerveuses et maladies de femmes. Bureau 305, Bâtisse Kennedy, Avenue du Portage (en face Eaton). Phone Main 814. Heures de bureau, de 10-12, 3 5 et 7-9.

DR. N. A. LAURENDEAU

Ex-Interne de l'Hôpital de St-Boniface
BUREAU
No. 81, AVENUE PROVENCHER
ST-BONIFACE

HEURES DE CONSULTATIONS
11 à 12 a. m.
1 à 5 p. m.
7 à 9 p. m.

TÉLÉPHONES { Bureau, Main 1647 / Résidence, Main 1392

F. DE GRAMONT

NOTAIRE PUBLIC
FERMES ET LOTS DE VILLE A VENDRE
ASSURANCES — ARGENT A PRÊTER
PHONE MAIN 13306
221 AVENUE McDERMOT
CHAMBRE 46

JOS. LECOMTE,

Notaire Public.
TERRES A VENDRE.
Dans Toutes les Paroisses Françaises du Manitoba
Argent à Prêter.
221 RUE McDERMOT, Winnipeg.

J. GRYMONPRE

NOTAIRE PUBLIC
Licencié en droit de la Faculté de Paris
283 Avenue Provencher
SAINT-BONIFACE
Rédaction d'actes en anglais, français et flamand.
Terres à vendre. Prêts hypothécaires.
Bureaux ouverts tous les jours de 4 à 8 heures du soir.

J. L. DEVAUX

Avocat, Notaire, etc.
308 Edifice McIntyre, - Winnipeg, Man.
TÉLÉPHONE MAIN 7488

DR. M. GERVAIS

BUREAU
No. 426, RUE ST-JEAN-BAPTISTE
ST-BONIFACE

CONSULTATIONS
9 à 11 a. m.
1 à 4 p. m.
7 à 10 p. m.
TELEPHONE MAIN 3174

Gevaert & Deniset

88 AVENUE PROVENCHER, SAINT-BONIFACE
TELEPHONE MAIN 2354.

Maisons a Vendre

Rue Des Meurons	$3,000
Ave. Cathédrale	$2,750
Rue Ritchot -	$2,200

Termes Faciles

Lots à Transcona, à partir de 10 dollars du pied ; bien situés.

Lot de rivière : 66 pieds par 650, $3,000, dont $500 comptant, et $250 chaque six mois, Intérêt, 6 p. c.

Autre lot de rivière. 56 pieds par 650 à $2,000, dont $400 comptant et $200 chaque six mois. Intérêt, 6 p. c.

Lots sur la route de Springfield, entre les deux futures villes, Transcona et St-Bonifacr-Est, près des "Union Stock Yards", de $200 à $650 par lot. $25 comptant et $10 par mois.

CORRESPONDANCE SOLLICITÉE

PRENEZ NOTE

DE NOS

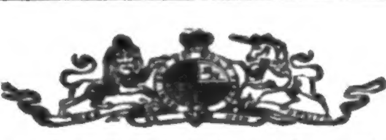
Changements d'Adresses

BUREAUX:

No. 216 Avenue du Portage
Winnipeg
Téléphone Main 334

146 Rue de la Morinie,
Saint-Boniface

J. C. BACUEZ & CIE



Departement de Chemins de Fer et Canaux, Canada

Chemin de Fer Baie d'Hudson

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Des soumissions scellés addressees au soussigné et endossées "Soumissions pour construction du Chemin de Fer de la Baie d'Hudson" seront reçues à son bureau, jusqu'à la seizième heure, jeudi le 12 septembre pour une section de Split Lake Junction au terminus de la Baie d'Hudson.

Les plans, specifications et formes de contrats devant être employés pourront être examinés le ou après le 15ème jour d'Août au Bureau de l'Ingénieur en Chef du Département des Chemins de Fer et Canaux Ottawa, ou au Bureau de l'Ingénienr en Chef du Chemin de Fer de la Baie d'Hudson, Winnipeg, ou l'on pourra obtenir des formes de soumissions.

Des soumissions séparées seront requises pour la partie du travail enumérée dans la cédule de la section entre Split Lake Junction et Port Nelson, une distance approximatif de 165 milles, et sur la section entre Split Lake Junction et Port Churchill, une distance approximatif de 245 milles Le soumissionnaire accepté devra signer un contrat couvrant le travail à être fait entre Split Lake Junction au terminus choisi, et qui sera annoncé par l'honorable ministres des chemins de fer et canaux à son retour de la Baie d'Hudson.

Les soumissionnaires devront accepter le cédule degages raisonnables préparé par le Département du Travail, lequel cedule fera parti du contrat

Les entrepreneurs sont priés de se rappeler, que les soumissions ne seront pas prises en considération, à moins qu'elles soient strictement en rapport avec les formes imprimés, et dans le cas d'une société, chaque soumissions devra porter la signature de chaque membre, sa profession et sa place de résidence.

Un chèque accepté pour la somme de $150.000.00 fait payable à l'ordre du Ministres des Chemins de Fer et Canaux devra accompagner chaque soumissions, laquelle somme sera confisquée si le soumissionnaire refuse d'entrer en contrat pour l'ouvrage aux taux mentionnés dans son offre.

Les chèques ainsi envoyés seront retournés aux différents entrepreneurs dont les soumissions n'auront pas été acceptées.

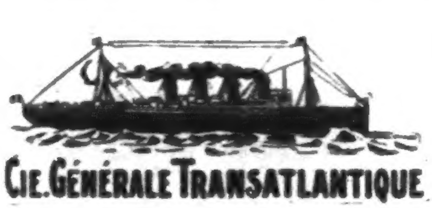
Le chèque du soumissionnaire dont l'offre aura été acceptee sera retenu comme sureté, ou sureté partielle pour l'exécution du contrat devant être exécuté.

La soumission la plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

Par Ordre,
L. K. JONES,
Secrétaire.

Département des Chemins de Fer et Canaux
Ottawa, 14 août, 1912.

Les journaux publiant cette annonce sans l'autorisation du Département ne seront pas payés—23884.



CIE. GÉNÉRALE TRANSATLANTIQUE

Lignes Postales
NEW-YORK, HAVRE, PARIS

Départs tous les jeudis à 10 h. A. M du Pier 57 N. R.

La Lorraine...5 sept	La Provence 19 sept
France.......12 sept.	La Savoie....26 sept

DEPARTS SUPPLEMENTAIRES DE NEW-YORK

Tous les samedis à 3 h. p. m.

Une seule classe de cabine (II) et troisième

Niagara.........7 sept | Rochambeau.14 sept

DE QUEBEC
25 Breakwater Wharf.
CAROLINE ....14 sept. 4 h. P. M.

Pour renseignements s'adresser à.

ALLOWAY & CHAMPION
Représentants spéciaux
362 et 667 Rue Main, Winnipeg
ou à tout agent de Compagnie de Chemin de Fer.

Nouveaux : Bijoux

POUR LA SAISON D'ETE

Epingles à Blouses, Epingles à Ceintures, Bracelets, Médaillons, etc.

CHEZ

Porte & Markle

Limited
BIJOUTIERS
300-302 Ave. du Portage, Winnipeg, Man.

JOYAL & FILS

AGENTS D'IMMEUBLES
555 Avenue Tache
ST. BONIFACE, - MAN.
ASSURANCE SUR LA VIE ET FEU
Tel. Main 2956
Tel. Prive Main 3186

M. Arthur Jacques

A l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert un magasin d'épiceries au coin des rues Langevin et Cathédrale, Saint-Boniface, et invite le public à venir lui faire une visite.

Toutes les marchandises seront de première qualité.

SPÉCIALITÉ : Beurre et œufs frais toujours en main.

N'oubliez pas l'endroit.

Coin Langevin et Cathedrale

TelephoneMain 367. SAINT BONIFACE

T. A. IRVINE JOS. TURNER J. W. MOULD

PRIX FOURNIS SUR DEMANDE

TELEPHONE Main 8132

STANDARD PLUMBING CO'Y

No. 44 AVENUE PROVENCHER
SAINT BONIFACE.

Appareil de Chauffage à air chaud Ou à vapeur, Plombiers une spécialité, une spécialité.

Mangez-vous du Pain pour vous emplir ou pour vous nourrir ?

Le Pain Canada

est la plus pure et la plus économique de toutes les nourritures. Dix sous par jour suffiront pour fournir à une famille ordinaire du PAIN CANADA. Ce pain est nourrissant et bon pour la santé. Quand vous achetez votre pain, voyez à ce que ce soit le meilleur. Ce pain porte la marque CANADA. Il nourrit et ne bourre pas seulement. 5c le pain. Délivré à votre porte chaque jour.

PHONE SHERBROOKE 680

The Guilbault Co.

Entrepreneurs LIMITED

DE TRAVAUX PUBLICS

MARCHANDS EN GROS ET EN DETAIL DE BOIS DE CHAUFFAGE DE TOUTES SORTES
CHARBON DUR ET MOU

MATERIAUX DE CONSTRUCTION, tels que : Gravier, Sable, Pierre, Ciment, Chaux, Plâtre, Tuyaux d'égoûts, etc.

BUREAUX ET COURS : Estimations fournies

Norwood, St-Boniface

Téléphones : { Bureaux, Main 604 / Cours à bois, M. 7442 B. de Poste, 143

North-West Laundry

Nous désirons annoncer que, à partir du 1er septembre, nous passerons tous les jours dans Saint-Boniface et Norwood. Les commandes par le téléphone recevront notre attention immédiate. Notre établissement est la plus grande et la plus ancienne buanderie de Winnipeg. Nous avons la meilleure installation du Canada. Nous faisons le blanchissage des meilleures familles de Winnipeg.

The North-West Laundry, Limited

La Buanderie de Qualite

Coin des rues York et Main, - Winnipeg

Téléphones : Main 5178 et Main 5179

J. D'AOUST, TEL. MAIN 5598. E. DUGAL, TEL. MAIN 7469

D'AOUST & DUGAL

Entrepreneurs de

Plomberie, Chauffage à eau chaude, air chaud et vapeur, Ventilation, Couverture, Plafond Métallique, Corniche et Echelle de Sauvetage.

Tel 6645 B. de P. 158

239 Ave Provencher (Coin rue Thibaut) St. Boniface

ENTREPRISE GENERALE

De tout ce qui concerne la Construction

Octave Godefroid

CONTRACTEUR

No. 84 Avenue Hamel, Saint-Boniface

Plans et devis sur demande

Téléphone 1815 Boite de Poste 176

Toute demande recevra prompte attention

LA CUSSON

LUMBER Co. Limited.

Ave. Provencher. entre le pont de la Seine et le C. N. R

Telephones Main **2625 | 2626**

FABRICANTS DE

Portes et Chassis, Cadres, Moulures, Bois Tournés. Toutes sortes d'ornementations interieures et extérieures Bancs d'Eglise, etc., etc.

MARCHANDS DE

Toutes espèces de matériaux de construction. Bois de sciage, lattes, lattes métalliques, pierre pour fondations, pierre concassée, chaux, ciment, sable, gravier, papier à bâtisse et à couvertures, matériaux pour enduits, ferronnerie pour bâtisses, clous, vitres, Enfin tout ce qui entre dans la construction d'une bâtisse

Carrière de gravier à Bird's Hill, Man.
Carrière de sable à Ste-Anne, Man.

Charbon et Bois de Chauffage

J. T. Clement

A l'honneur d'annoncer au public qu'il a ouvert une nouvelle Cour à Bois, 17 Rue Aulneau, à des prix réduits.

Prompte livraison dans toutes les parties de la Ville.

Vos commandes sont sollicitees

Boite de Poste No 1

Telephone 3054

BY RAIL, [illegible] LAKE, WA[illegible]'S GUIDE

Un Fait Digne de Mention

Est que la bière enregistrée de Drewry

Refined ALE

est bonne pour la santé

Elle est faite avec une eau pure, de drèche et de houblon, pas de sédiment

DEMANDEZ-LA

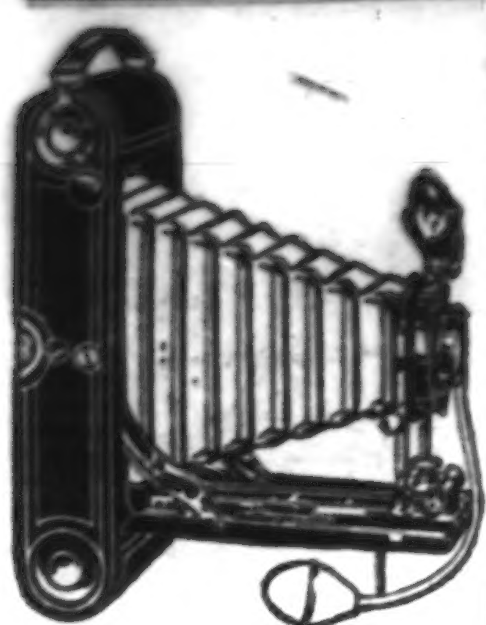
E. L. DREWRY
WINNIPEG MAN.

MAGASIN DE SECONDE MAIN

Coin des rues Provencher et St-Joseph

VENTE A L'ENCHERE
LE SAMEDI A 2h. et a 7h.

Vente à l'amiable tous les jours, de toutes sortes de Marchandises, Chevaux, Wagons, etc.



1912 Kodaeks 1912

Nous venons de recevoir un complet assortiment de rouleaux et papier à photographie. Nous développons et imprimons les photos des amateurs.

Essayez notre ouvrage.

R. A. McRuer

Pharmacien-Opticien

84 Ave Provencher, St. Boniface

Beaucoup de cas de santé débile sont causés par une mauvaise digestion. Quand l'estomac n'agit pas normalement tout le système en devient dérangé. Quelques doses des tablettes Chamberlain sont tout ce qu'il vous faut. Elles aideront votre digestion, renforciront votre foie, régulariseront votre système et feront disparaître cette fatigue connu de ceux qui ont mauvaise digestion. Essayez ce remède. Beaucoup de personnes ont été guéries permanemment. Pourquoi pas vous? En vente chez R. A. McRuer.

Cité de St. Boniface.

AVIS.

Avis est par les présentes donné que le Conseil de la Cité de St. Boniface à l'intention de faire et construire les trottoirs granolithiques suivants:

5 pieds de largeur sur le coté sud de la rue Cauchon de l'avenue Lorne à l'avenue Lansdowne. Coût approximatif $318.00

5 pieds de largeur sur le cote ouest de l'avenue Lansdowne de la rue Cauchon à la rue Schultz. Coût approximatif $704.00

5 pieds de largeur sur le cote ouest de l'avenue Landsdowne de la rue Schultz à la rue Patterson. Coût approximatif $704.00

6 pieds de largeur sur le cote nord de la rue Cathédrale de la rue DeMeuron à la limite est du lot 160, plan 711. Coût approximatif $704.00.

5 pieds de largeur sur le coté ouest de l'avenue Dufferin de la rue Patterson à l'avenue Linden. Coût approximatif $1540.00.

La Cité émettra des débentures spéciales pour un montant égalant le coût de l'ouvrage, et [illegible] une taxe annuelle [illegible] le frontage sur les propriétés ayant front seulement sur les cotes respectifs des rues tels que mentionnés, suffisante pour payer l'intérêt et créer un fonds d'amortissement pour éteindre la dette dans l'espace de vingt années, l'intérêt sur la dite dette étant [illegible] à un taux n'excédant pas cinq pour cent par an et à un pour cent par an de moins que ce taux sur le placement du fonds d'amortissement.

Et [illegible] que dans un mois de la publication de cet avis les propriétaires de la propriété [illegible] affectée, dans chaque cas respectifs, représentant au moins les trois cinquièmes en valeur de la dite propriété, ne pétitionnent le Conseil à l'encontre de ces ouvrages et de la cotisation requise pour en payer le [illegible] la Cité de St. Boniface pourra sans autre avis procéder à faire exécuter ceux des dits travaux contre les [illegible] aucune pétition, telle que ci-dessus mentionnée, n'aura été présentée, et à prélever les taxes spéciales de frontage telles que ci-dessus mentionnées.

Par ordre,

J. B. COTE,

Greffier.

St. Boniface, Man., le 23 août 1912.

Le WALKER

LE PLUS BEAU THEATRE DU CANADA

Phone Garry 2520

4 Soirs com. Mercredi, 28 Aout

MATINEE SAMEDI

COMEDIE MUSICALE

The Heart Breakers

PAR

GEORGE DAMEREL

SOIRS $1.50 à 25c MAT. $1.00 à 25c.

3 SOIRS Commençant Lundi, le 2 Sept.

Matinée Lundi et Mercredi

"IN OLD KENTUCKY"

[illegible] chevaux de race paraitront sur le théâtre, ainsi que la fanfare des Pickaninny.

5-6-7 Septembre

"THE OLD HOMESTEAD"

Harley & Dandurand

CONTRACTEURS EN

Charpente, Maconnerie, etc.

46 Rue Hamel

ST-BONIFACE, MAN.

Ouvrage garanti

Estimation fournie sur demande



Toute personne se trouvant seul chef de famille ou tout individu mâle de plus de 18 ans, pourra prendre comme homestead un quart de section de terre de l'Etat disponible au Manitoba, dans la Saskatchewan ou dans l'Alberta. Le postulant devra se présenter à l'agence ou à la sous-agence des terres du Dominion pour le district. L'entrée par procuration pourra être faite à n'importe quelle agence à certaines conditions, par le père, la mère, le fils, la fille, le frère ou la sœur du futur colon.

Devoir—Un séjour de 6 mois sur le terrain et la mise en culture d'icelui chaque année au cours de trois ans. Un colon peut demeurer à neuf milles de son homestead sur une ferme d'au moins 80 acres possédée uniquement et occupée par lui ou par son frère ou sa sœur.

Dans certains districts un colon dont les affaires vont bien aura la préemption sur un quart de section se trouvant à côté de son homestead. Prix, $3.00 l'acre. Devoir—Devra résider six mois chaque année au cour de six ans à partir a partir de la date de l'entrée du homestead—y compris le temps requis pour obtenir la patente du homestead, de cultiver cinquante acres en plus.

Un colon qui aurait forfait ses droits de colon en ne pouvant obtenir a préemption pourra acheter un homestead dans certains districts. Prix, $3.00 l'acre.

Devoir—Rester six mois dans chacun des trois ans, cultiver cinquante acres et bâtir une maison valant $300.

W. W. CORY,

Sous-ministre de l'Intérieur.

N. B.—La publication non-autorisée de cette annonce ne sera pas payée.



L'acte des Arpentages des Terres du Dominion

En conformité avec les dispositions de la Section 58 de l'Acte des Arpentages des Terres du Dominion, avis est par les présentes donné que le Ministre de l'Intérieur a reçu une pétition de propriétaires de terres ou de personnes tenant terres comme homestead dans le Township vingt-un rang quatre à l'ouest du Méridien Principal, telle pétition représentant que les jalons de l'arpentage originel du dit township ont disparu et demandant un nouvel arpentage.

Toute personne qui prétendrait connaître la position de un ou plusieur des jalons d'arpentages des terres qui doivent être rearpentées ou qui serait en possession de renseignements de nature à faire retrouver la position de ces jalons est priée par les présentes d'en donner avis, par lettre enregistrée adressée au ministre de l'Intérieur le ou avant le 10 septembre 1912.

(Signé)

E. DEVILLE.

Arpenteur général des Terres du Dominion.

Ottawa, Ontario.

24 juillet 1912.



Soumissions.

DES SOUMISSIONS cachetées, adressées au soussigné et marquées sur l'enveloppe "Soumissions pour maison d'école, Sarcee Indian Reserve" seront reçues jusqu'à midi, le 9 septembre 1912, pour l'érection d'une maison d'école et une chambre pour les classes sur la Réserve des Indiens à Sarcee.

On peut examiner les plans et devis aux Bureaux des Terres de la Puissance à Edmonton, Calgary, Medecine Hat et Lethbridge et aux Bureaux des Sauvages, à Winnipeg.

Chaque soumission devra être accompagnée d'un chèque accepté, fait sur une banque à charte, pour un montant égal à 10 p. c. du montant de la soumission, ce chèque devra être fait payable à l'ordre du soussigné et sera confisqué si la personne ou les personnes soumissionnant déclinent sur demande de signer leur contrat ou négligent de complèter le contrat. Si la soumission n'est pas acceptée le chèque sera renvoyé.

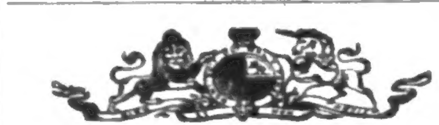
La plus basse ou aucune soumission ne sera nécessairement acceptée.

Toute insertion non autorisée de cette annonce dans aucun journal, ne sera pas payée.

J. D. McLEAN,

Asst. député et secrétaire du département des Affaires des Sauvages.

Ottawa, 15 Juillet 1912.



LE ministère des Travaux publics recevra jusqu'à 4.00 p. m., jeudi le 12 septembre, 1912, des soumissions pour la construction d'un édifice public à Minnedosa, Man., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au soussigné et portant sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: "Soumission pour l'édifice public à Minnedosa, Man.

On peut consulter les plans, devis, les formules de contrat et se procurer des formules de soumission au Bureau de M. H. E. Matthews, Surintendant, Winnipeg, Man., au bureau de poste de Minnedosa, Man., ainsi qu'au ministère des Travaux publics, à Ottawa.

Les soumissionnaires ne doivent pas oublier qu'on ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules imprimées fournies, dûment libellées, signées de la main des concurrents, avec désignation de la nature de leurs occupations, et du lieu de leurs résidences; s'il s'agit de sociétés, chaque associé devra signer de sa main la soumission et y inscrire la désignation précitée.

Un chèque égal à dix pour cent (10 p. c) du montant de la soumission, fait à l'ordre de l'honorable ministre des Travaux publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission. Ce chèque sera confisqué si l'entrepreneur dont la soumission aura été acceptée refuse de signer le contrat d'entreprise ou n'exécute pas intégralement ce contrat.

Les chèques dont on aura accompagné les soumissions qui n'auront pas été acceptées seront remis.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Par ordre,

R. C. DESROCHERS,

Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,

Ottawa, le 22 août, 1912.

N. B.—Le ministère ne reconnaîtra aucune note pour la publication de l'avis ci-dessus, lorsqu'il n'aura pas expressément autorisé cette publication.—22869.

ON DEMANDE

UN CHARRETIER sachant l'anglais et le français. S'adresser à la North-West Laundry, coin des rues Main et York, Winnipeg.

Librairies Keroack

52 RUE DUMOULIN, ST. BONIFACE. | **No. 227 RUE MAIN WINNIPEG.** Vis-à-vis la rue Sainte-Marie

TELEPHONE Main 3140

EN GROS ET EN DETAIL

Ces deux établissements comprennent un grand assortiment de livres de classe, de littérature française et anglaise, papeteries, fournitures de bureaux, cadres, images, articles de piété et de fantaisie, tapisseries, encres, fleurs artificielles, bronzes d'églises, etc., à très bas prix, à cause de l'importation directe.

Nous avons le meilleur choix de cartes postales illustrées.

Remises spéciales aux communautés religieuses, commissaires et instituteurs.

Les ordres par la poste sont promptement exécutés.

M. KEROACK

Chaque Allumette de Eddy est une Bonne Allumette

Cette allumette est faite de la meilleure qualité de matériaux, par des ouvriers compétents, avec des machines perfectionnées; cette allumette porte la garantie de la maison Eddy.

Soyez toujours certains d'être bien fournis d'allumettes Eddy, parce que si vous êtes sûrs que vous avez les allumettes Eddy, vous êtes sûrs que ce sont de bonnes allumettes."

Les boites Eddy ont toujours mesure pleine. Tous les marchands les vendent.

The E. B. Eddy Co. Limited HULL, QUEBEC Canada

Manufacturiers de

Toutes sortes de papiers, sacs en papier, papiers de toilette, serviettes à table en papier.

MUR EN PLATRE

UN mur en plâtre, pour être satisfaisant doit donner une maison chaude en hiver et fraîche en été.

La Planche "Plaster"

et la marque "EMPIRE" employées suivant les spécifications vous donneron satisfaction. Nous vous enverrons ave plaisir de la littérature annonce.

MANITOBA GYPSUM CO. Ltd., Winnipeg, Man.

UN LIVRE GRATUIT SUR MANITOBA

Le Département de l'Agriculture et de l'Immigration invite tous les habitants de la province à coopérer avec lui dans ses efforts pour attirer ici une proportion raisonnable des colons qui viennent dans l'Ouest canadien.

Le Manitoba possède des avantages insurpassés pour tous ceux qui ont de l'ambition et de l'énergie. Nous avons des milliers d'Acres de terrain disponible comme homesteads, à part d'immenses étendues de terrains qui sont en vente à bas prix.

On peut acheter un grand nombre de fermes toutes prêtes, à des prix raisonnables; et on peut en louer d'autres sur bail à taux fixes ou pour fraction de la récolte.

Les avantages du Manitoba sont décrits avec détail dans un livre nouveau qui vient d'être publié par le Département d'Agriculture et d'Immigration, et qui sera envoyé gratuitement à toute personne qui en fera la demande.

Toute personne qui s'intéresse à l'avenir du Manitoba devrait envoyer des exemplaires de ce livre à ses amis d'autrefois avec une lettre donnant le récit de sa propre histoire. De telles lettres accompagnées d'un livre sur le *Prosperous Manitoba* feraient connaître à des milliers de colons possibles les chances que nous offrons à ceux qui veulent travailler.

Ecrivez aujourd'hui aux soussignés, et on vous enverra un exemplaire du livre.

J. J. GOLDEN, député ministre de l'Agriculture, Winnipeg, Man.

JOS. BURKE, Bâtisse du Bureau Industriel, coin des rues Water et Main, Winnipeg, Man.

JOS. HARTNEY, 77 Rue York, Toronto, Ont.

J. F. TENNANT, Gretna, Man.

W. W. UNSWORTH, Emerson, Man.; et à toutes les agences d'immigration du gouvernement fédéral, à l'étranger.

GRAIN

Correspondance en Francais

Je m'occupe tout particulièrement de la clientèle française et je veille surtout à

L'INSPECTION

et au déchargement du grain qui m'est consigné.

Je vous obtiendrai le plus haut prix

Thomas F. Ennis

BOITE DE POSTE 513 — BUREAU: 434 GRAIN EXCHANGE

WINNIPEG

BOUX BROS. CO.

ENTREPRENEURS

Estimations fournies pour ouvrage en plâtre, travaux en ciment, imitation de marbre.

59 RUE BERRY

Norwood, Manitoba

PHONE MAIN 3413

ROBLIN HOTEL

O. ROY Proprietaire

Le meilleur Hotel Canadien de Winnipeg. Les personnes de langue française sont sures de trouver chez nous d'excellentes chambres, une cuisine parfaite et un service irréprochable.

$1.50 par jour

Phone Garry 572. 115 Rue Adelaide Winnipeg

OMNIBUS GRATUIT A TOUS LES TRAINS

Hommes qui Souffrez des Rognons, Prenez les

PILULES MORO

Et vous vous Guérirez.



M. JULES TALBOT, 192 rue Lowell, Lawrence, Mass

Autrefois, seuls les troubles urinaires, ceux de la vessie, étaient attribués à une maladie de rognons, mais aujourd'hui on a trouvé et aussi prouvé que presque toutes les maladies chez les hommes, ont leur commencement dans le mauvais fonctionnement de ces organes si importants.

Les rognons filtrent et purifient le sang. C'est là leur fonction.

Hommes, lorsque vos rognons sont faibles et fonctionnent mal, vous devez comprendre que votre santé sera vite affectée et que chaque organe, aussi affaibli, manquera à son devoir.

De fatals résultats surviendront bientôt si un traitement approprié est retardé et négligé.

Le mal de rognons irrite les nerfs, cause des étourdissements, rend les hommes inquiets, irritables et sans sommeil; il donne une envie fréquente d'uriner pendant le jour et oblige à se lever plusieurs fois durant la nuit; il produit des cercles noirâtres autour des yeux, cause du rhumatisme, de la gravelle, le catarrhe de la vessie; il est toujours accompagné d'un mal sourd dans le dos, de douleurs dans les jointures, dans les muscles, de maux de tête violents, de mauvaises digestions et de troubles du côté du foie; le teint devient terne et sombre et les symptômes se développent quelquefois de façon à faire croire à une maladie de coeur. L'homme ainsi atteint devient faible et dépérit rapidement.

Les Pilules Moro sont le meilleur remède pour les troubles des rognons; elles donnent des forces et aident la nature dans ses fonctions.

Lisez le certificat qui suit. Les résultats que les Pilules Moro ont eus dans ce cas peuvent se répéter chez tous les hommes qui se sentent malades de la même façon.

"Le mal de reins me faisait souffrir depuis dix ans lorsque j'eus recours aux Pilules Moro. J'avais essayé plusieurs remèdes qui n'avaient en rien amélioré ma santé. Loin de là, mes douleurs s'augmentaient de jour en jour et, ne pouvant plus tenir à l'ouvrage, je dus prendre un repos, rester deux mois sans travailler. C'est alors que je commençai l'usage des Pilules Moro qui m'étaient enseignées par des compagnons de travail. Pendant six mois je n'en ai pas manqué, et je me suis guéri. Comme je travaille fort, je prends encore des Pilules Moro de temps en temps pour maintenir mes forces et prévenir ces douleurs d'autrefois. Grâce à cela, depuis deux ans, je n'ai pas perdu de temps à l'ouvrage. J'ai maintenant une grande confiance dans ce remède que je me fais un plaisir de recommander, convaincu que je suis de son efficacité." — JULES TALBOT, 192 rue Lowell, Lawrence, Mass.

CONSULTATIONS GRATUITES — Hommes qui souffrez depuis longtemps, venez voir les Médecins de la Compagnie Médicale Moro ou écrivez-leur. Leurs consultations sont faites gratuites et se donnent tous les jours, excepté le dimanche, de 9 heures du matin à 8 heures du soir, au No 272 rue Saint-Denis, Montréal.

Les Pilules Moro sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la poste, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, $2.50 pour six boîtes. Toutes les lettres doivent être adressées: COMPAGNIE MEDICALE MORO, 272 rue Saint-Denis, Montréal.



AGENT POUR LA

FAMEUSE MACHINE

A Ecremer

LA NATIONALE

La meilleure
La plus simple
La moins dispendieuse
La plus facile a operer

ALLAIRE & BLEAU

AVENUE TACHE, - ST. BONIFACE

Vous trouverez à notre établissement une ligne complète de Quincailleries, Ferronneries, Ferblanteries, Granites, Blanc émaillé, Huile de Charbon, Huile à Machine, Poêle à Cuisine Papier à Bâtisse Blanc et Goudronné, Outils de ferme, Harnais Double et Simple. Nous avons les peintures, préparées de Sherwins Williams ainsi que leur Blanc de Plomb et les Vernis qui sont sans contredit les meilleurs du continent Américain.

Broche Barbelée, à des prix défiant toute compétition, Corde a lieuse (Binder Twine).

Ferblanterie attaché à l'établissement, Montage de Poêle et Posage de Fournaise à air chaud.

Assortiment de Meubles, etc. Couchettes en fer, Matelas, etc.

AGENTS D'ASSURANCES CONTRE LE FEU

ALLAIRE & BLEAU

ST-BONIFACE

Hotel St. George

Coin des rues Dumoulin et St. Joseph

SAINT-BONIFACE

Cet hôtel est de première classe; la table et les chambres sont des mieux surveillées. Une écurie est attachée à l'hôtel. Une visite est sollicitée.

TELEPHONE MAIN 4870.

CLOVIS DEGAGNE, Prop.

Dr Louis F. BOUCHE

Chirurgien-Dentiste

Elève du Collège dentaire de la Nouvelle-Orléans; membre fondateur de la Société de Stomatologie; gradué du Collège dentaire de Chicago, collège américain de chirurgie dentaire.

242, RUE McDERMOTT, coin de la rue Albert, en face des bureaux du Free Press et du Telegram.

Tél 350

EPICERIES ET....

CHAUSSURES SONT

maintenant les deux principales lignes de mon commerce, mais j'ai toujours en magasin un assortiment très varié de

Fruits, Tabac, Pipes, Cigares, etc

Quant aux prix, je puis assurer que je ne crains pas la comparaison avec les autres magasins du même genre.

Farine, Son, Gru et toutes sortes de Grains toujours en vente.

T. PELLETIER, AVENUE TACHE St-Boniface

Carsley & Cie

LA DERNIERE SEMAINE DE NOTRE GRANDE VENTE

La liste des prix ci-dessous est la liste des marchandises que nous devons réduire cette semaine.

Flannelette de couleur, la verge.............. **9c**

Quelques pièces de guillaume. Prix régulier 15 cts la verge Pour.............. **8¾c**

Serge forte pour manteau d'automne pour dames, valant $1.75 la verge, pour.............. **$1.25**

Tweed barré pour costume de dames, pour automne, 54 pouces de largeur. Prix régulier $1.10 la verge pour..... **75c**

Carsley & Cie

344 RUE MAIN, En face de la rue N.-Dame WINNIPEG

AVIS

L'école de St-Laurent, Manitoba, pour les jeunes filles, sera ouverte le 3 septembre.

Cette école est située près du *Lake Manitoba Beach*; c'est un site de premier ordre pour la santé; excellent pour les élèves de constitution délicate. Bon air, bonne table.

Le programme des études comprend le cycle d'une bonne éducation pratique. Le cours des écoles publiques. Entré au Collegiate, le français compris.

Pour renseignements, adressez-vous à la Supérieure des Soeurs Franciscaines, St-Laurent.

Notice

Notice is hereby given that a court will be held pursuant to "The St-Boniface Charter" by His Honour the Judge of the County Court of St. Boniface at the Council Chambers, on the 7th. day of September, A. D., 1912, at 10 o'clock in the forenoon, to hear and determine the several complaints of errors and omissions in the list of the said City for 1912.

All persons having business at the said Court are required to attend at the said time and place.

Dated this sixth day of August, A. D., 1912.

PAUL GAGNON,
E. V. BATLEY,

Assessment Commissioners of the said City

Chez Nous et Autour de Nous

—Tous les jours des moissonneurs nous arrivent de l'Est par milliers.

—On demande une servante. S'adresser à Mme W. Ledoux, No. 202 rue Horace, Norwood.

—M. et Mme J. B. Côté sont revenus d'un voyage de quelques semaines dans la province de Québec.

—M. Donat Collin, médecin de Montréal, est en promenade chez son père M. L. J. Collin de cette ville, depuis quelques jours

—M. l'abbé Campeau a été nommé par Mgr l'Archevêque, curé de Ste-Agathe, en remplacement de feu M. l'abbé Bourret.

—On demande une servante générale. S'addresser à Madame J. H. Tremblay 739 Wolseley ave. Winnipeg Phone Sherbrook 2328.

—Les débardeurs des quais de Fort--William et Port--Arthur sont derechef en grève Le C.N.R. protège ses quais de Port-Arthur à la pointe du pistolet.

—On demande une sténographe d'expérience, sachant l'anglais et le français. S'adresser à MM. Buffet & Bonin, Chambre 200, Farmer Building. Winnipeg.

—L'hon. C. H. Colin Cambell représentera le gouvernement du Manitoba à la conventiou forestière qui commencera le 4 septembre à Victoria, capitale de la Colombie Britannique.

—La coupe du blé, qui est maintenant à peu près générale, a été arrêtée vendredi et samedi par une très lourde pluie qui a tombé sur presque toute la provincedurant la matinée de vendredi.

—Le R. P. Lewis Drummond S. J. autrefois de Saint-Boniface et jusqu'à tout récemment l'un des rédacteurs de la grande revue catholique *America*, de New York, vient d'être transféré à Guelph, Ontario

J'ai été guéri de la diarrhée avec une dose du remède Chamberlain pour la colique, le choléra, la diarrhée" écrit Mr. M. E. Gebhardt, Oriole, Pa. Il n'y a rien de mieux. En vente chez R. A. McRuer.

—Mademoiselle Alice Mondor désire annoncer au public qu'elle commencera à donner des leçons de piano, le 5 septembre prochain. Pour renseignements veuillez vous adresser chez elle. 606 Ave. Taché.

—On demande un jeune homme avec certificat de 3me classe comme assistant-pharmacien, sachant le français. Bonne position pour une personne compétente. R. A. McRuer, Pharmacien, St. Boniface.

—Mme Veuve Robitaille de Québec est en promenade au Manitoba depuis jeudi dernier. Mme Robitaille est venue rendre visite à ses fils M. Jos. Robitaille de St-Boniface et M. Adélard Robitaille d'Elgin, Man.

—On peut s'inscrire des maintenant pour l'étude de toutes les matières commerciales: Tenue des livres, Arithmétique, Clavigraphie, Correspondance, Anglais, Français, Piano, etc. Cours du jour et du soir Méthodes rapides Prix modérés. M. J. W. Poisson, 214 Rue Smith, Winnipeg, Man.

—Les rapports qui parviennent des mines de charbon de Pennsylvanie indiquent que les producteurs, malgré leurs efforts ne pourront probablement pas suffire à remplir tous les commandes qui leur sont envoyées. En conséquence les prix augmentent et le charbon dur s'est élevé de $10.50 à $11.00 la tonne. On s'attend encore à une nouvelle augmentation.

—M. Emile Taranto, violoniste, de Montréal, donnera le 3 septembre, à 8.15 dans la salle du Royal Alexandra, un concert au profit des orphelins, sous le patronage de son Honneur le Lieutenant-Gouverneur Cameron. Prix du billet $1.00; en vente à la Maison Vicariale de RR. SS. Grises et chez M. J. B. Leclerc; à Winnipeg, à la maison Barroclough. On espère que le public se rendra nombreux à ce concert donné au bénéfice d'une bonne œuvre par un musicien de valeur.

—Se sont enrégistrés à l'Hotel St-George, St-Boniface, la semaine dernière: M. et Mde George Houard, de Paris, France; Melles A. V. et A. Desautels, St-Anne, Man., M. Alfred J. Bleau, St-Anne, Man., M. et Mde Ed. Perron, Elie, Man., Melle M. Mahieu, St-Amélie, Man., Mde Cyprien Robitaille, Montréal, Québec; M. Louis Allard, St-François du Lac, Que., M. D. Dandenault, Radville, Sask. Rev. L. A. Desjardins ptre., Ste-Thérèse, Que., Dr. L. N. Desjardins, St-Henri, Montréal, Que.

Nos Paves

La Winnipeg Street Railway pose en ce moment une double voie sur les rues Taché et Provencher. Elle coupe du bon pavé "créosote" et après avoir introduit sa ligne, remplace ce pavé par de grosses planches.

Nous espérons que la Compagnie n'a pas l'intention de détruire ainsi le pavage de nos rues. Qu'elle mette des planches temporairement, ça peut, à la rigueur, passer, mais qu'elle compte laisser de tels plançons en lieu de pavé, c'est ce qu'on ne lui permettra pas de faire, nous l'espérons.

Mariages Prochains

On annonce pour le 9 septembre, le mariage de mademoiselle Anna Lemay, fille de monsieur et madame Alphonse Lemay, 93 rue Masson, et de monsieur Alexandre Beaupré, avocat, fils de monsieur et madame Elzéar Beaupré, 101 rue Masson

* * *

On annonce aussi, pour le 6 septembre, le mariage de mademoiselle Eugénie Dupuis, de Winnipeg fille de M. Louis Dupuis,de Sherbroke, et de M. Josaphat Tremblay, de Winnipeg.

Mariage

Hier a eu lieu à la Cathédrale le mariage de M. Hence à Melle Paquin, fille de M. Adelard Paquin de cette ville. Nos bons souhaits aux jeunes époux.

Paroisse du Sacre-Coeur Winnipeg

A l'assemblée générale des paroissiens de l'eglise du Sacré-Cœur de Winnipeg, tenue dimanche le 25 aôut et dans leur nouvelle salle, pour l'élection de la Commission paroissiale et scolaire, l'ancienne commission a été réélue pour 4 mois, car l'année fiscale, à l'avenir, doit commencer le 1er janvier.

A cette réunion il a été question du grand bazar qui doit se faire dans environ deux mois pour venir en aide aux enfants pauvres de la paroisse. C'est une bonne œuvre en perspective pour tous les cœurs charitables; c'est présager davantage son succes car ils sont nombreux tant à Winnipeg qu'à St-Boniface.

Un programme fera connaitre en temps les détails de cette grande fête de charité.

M. W. S. Gunsalus, un cultivateur vivant près de Fleming, Pa. dit qu'il a employé le remède de Chamberlain pour la colique, le choléra, la diarrhée pendant quatorze ans dans sa famille et qu'il l'a trouvé un remède excellent, qu'il se fait un plaisir de recommander. En vente chez R. A. McRuer.